

A tagállamok által közzétett összefoglaló tájékoztató az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és közép-vállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2003. december 23-i 1/2004/EK bizottsági rendelettel alapján nyújtott állami támogatásokról

(2006/C 210/05)

Támogatás száma: XA 43/06**Tagállam:** Hollandia**Régió:** Provincie Limburg

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: H.J.W.M. Bruls tejtermelő vállalkozás

Jogalap: Algemene subsidieverordening 2004

Nadere subsidieregels ontwikkeling landelrijk gebied

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege: Egyszeri tartományi hozzájárulás: 245 000 EUR. Az összeg 80 %-áig előleg nyújtható. A részletes elszámolásra legkésőbb 2008-ban kerül sor.

Maximális támogatási intenzitás: A felújítás teljes költsége eléri a 382 000 EUR-t. Ennek 64,1 %-át szubvenciók képezik. A fent említett 245 000 EUR-t kitevő összeg nem éri el a gazdaságok területén található, nem termelési célt szolgáló kulturális örökség, így például a régészeti vagy történelmi jellegzetességek megőrzésére irányuló beruházások, vagy jelentős munkálatok tekintetében felmerülő költségek tényleges összegére nyújtható támogatás 100 %-át. Az elmondottak összhangban vannak az 1/2004/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdésével.

Az említett összeg ugyanakkor nem éri el a támogatható kiadásokra engedélyezett támogatás 40 %-át sem, amelyet azokban az esetekben adnak, amikor a termelőkapacitás emelkedik és a munka elvégzéséhez modern anyagokat használnak. További támogatás nyújtható ugyanis az épület kulturális örökség jellegének megőrzéséhez szükséges hagyományos anyagok felhasználásával járó többletköltségek 100 %-áig. Az elmondottak összhangban vannak az 1/2004/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdésével.

A végrehajtás időpontja: Az EU e közlemény kézhezvételét követő négy héten belül hozza meg a támogatás engedélyezésére vonatkozó határozatát

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2006. június elsejétől 2008. december elsejéig

A támogatás célja: Az 1/2004/EK rendelet 5. cikke (3) bekezdésével összhangban a támogatás a Bovenste Hoeve Printhege névű hatalmas majorság (nemzeti műemlék) felújításának pénzügyi költségeihez történő hozzájárulás részét képezi, a tejüzem

említett helyen történő visszaállítása a munkálatok részét képezi. Tekintettel arra, hogy a hatalmas méretű majorság felújításakor és restaurálásakor hagyományos anyagokat használnak, 100 %-os szintű kiegészítő támogatás engedélyezhető a többletköltségek fedezésére, amit azoknak a hagyományos anyagoknak az alkalmazása indokol, amelyek szükségesek az épületek hagyományos jellegének megőrzéséhez.

A felújítás költségeihez történő hozzájárulás engedélyezését alátámasztó másik ok az, hogy a történelmi majorság épületeinek felújítása és üzembe helyezése mellett több más célkitűzés megvalósítására is sor kerül: ilyen például a természetes anyagok használata és természetes jellegű célkitűzések megvalósítása, valamint a majorság bejáráthoz vezető úttal párhuzamos, eredeti faültetvény helyreállítása

Az érintett ágazat(ok):

A támogatás a termelői ágazat egy vállalkozóját és egy tejtermelőt érint

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Provincie Limburg
Limburglaan 10
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
Nederland

Internetcím: www.limburg.nl**Támogatás száma:** XA 45/06**Tagállam:** Hollandia**Régió:** Provincie Fryslân

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: (Az) Oevering (család)

Jogalap:

Algemene wet bestuursrecht, titel 4.2

Algemene Subsidieverordening Provincie Fryslân 1998

Provinciewet artikel 145

Verordening met betrekking tot het verlenen van subsidies ten behoeve van het plattelandsbeleid voor de jaren 2005-2008

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A támogatás teljes összege eléri az 55 000 EUR-t. A tervek szerint a támogatás 80 %-a, vagyis 44 000 EUR 2006-ban fizetnek ki, míg a teljes kifizetésre a tervek szerint 2007-ben, de legkésőbb 2008-ban kerül sor

Maximális támogatási intenzitás: A maximális támogatási intenzitás a támogatható költségek 40 %-a. A támogatás maximális összege 55 000 EUR

A végrehajtás időpontja: Az EU e bejelentés kézhezvételét követő négy héten belül hozza meg a támogatás engedélyezésére vonatkozó határozatát

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: A fennmaradó összeg kifizetésének határideje a határozat meghozatalát követő 30 hónap, vagyis legkésőbb 2008 vége. A tervek szerint a program 2007-ben valósul meg.

A támogatás célja: A támogatás célja a majorság tájhoz kapcsolódó történelmi jellegének megőrzése, mivel az említett majorságot modern mezőgazdasági üzemmé alakítják át.

Az 1/2004 rendelet 5. cikkének (3) bekezdése alapján

Érintett ágazat: Tejtermelés

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Provincie Fryslân
Postbus 20120
8900 HM Leeuwarden
Nederland

Internetcím: www.fryslan.nl

Támogatás száma: XA 46/06

Tagállam: Lettország

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Támogatási program „Befektetési támogatás üvegház-telepek létesítésére”

Jogalap: Ministru kabineta 2006. gada 3. janvāra noteikumi Nr. 21 “Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2006. gadā un tā piešķiršanas kārtību” 3. pielikuma VI. nodaļa

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás vagy a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A támogatási program teljes összege 2006-ban 292 657 LVL

Maximális támogatási intenzitás: A befektetési támogatást a mezőgazdaságban az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a

mezőgazdasági termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2003. december 23-i 1/2004/EGK bizottsági rendelettel összhangban engedélyezik. A befektetési támogatás összege a következőkből tevődik össze:

1. Támogatható költségek = a kérelemben megjelölt üvegház-telepek létesítésére szolgáló terület nagysága szorozva a megadott együtthatóval (az együttható értéke 1,25 abban az esetben, ha az üvegházakban termesztett növények altalaja változtatható, és 0,625, ha az üvegházak talaja termőföld);
2. a támogatás intenzitása a támogatható költségek 40 %-a;
3. azok a költségek, amelyek a kormányrendeletek hatályba lépése előtt keletkeztek, nem számítanak támogatható költségeknek

Végrehajtás időpontja: 2006. június 15.

A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2006. december 30.

A támogatás célja: A támogatás célja a mezőgazdasági ágazatra irányuló befektetések elősegítése, a termékek hozzáadott értékének, valamint a mezőgazdasági termékek minőségének javítása

Érintett gazdasági ágazat: Támogatás mezőgazdasági kis- és középzemek számára

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Zemkopības ministrija
Rīga 31.5.2006.
Latvijas Republikas Zemkopības ministrija
LV-1981 Rīga

Internetcím: www.zm.gov.lv

Egyéb információ: A befektetési támogatást a mezőgazdaságban az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2003. december 23-i 1/2004/EGK bizottsági rendelettel összhangban engedélyezték

XA-szám: XA 49/06

Tagállam: Spanyolország

Régió: Valencia autonóm körzet

A támogatási program megnevezése: Gazdaságok közérdekű áthelyezése

Jogalap:

- Orden de 12 de diciembre de 2005 de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se establecen ayudas al Traslado de granjas por motivos de interés público.
- Resolución de 18 de abril de 2006, de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se convocan para el ejercicio 2006 determinadas subvenciones gestionadas por la Dirección General de Investigación, Desarrollo e Innovación Agropecuaria y se establecen modificaciones puntuales para el presente ejercicio

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás: 980 000 EUR (2006)

Maximális támogatási intenzitás: Az állami támogatás intenzitása legfeljebb a következő lehet:

- ha az áthelyezés csupán a meglévő létesítmények bontásából, elszállításából és az új helyen való felépítéséből áll, akkor az áthelyezés tényleges költségeinek 90 %-ára nyújtható támogatás;
- ha az áthelyezéssel együtt a gazda korszerűsítést is végrehajt vagy bővíti termelési kapacitását:
 - a létesítmények áthelyezésének tényleges költségeire 90 %-os támogatás nyújtható;
 - az új beruházás költségeire 40 %-os, ha az új gazdaság kedvezőtlen adottságú területen helyezkedik el, 50 %-os támogatás nyújtható.

Új beruházásnak minősül az a beruházás, amely a létesítmény áthelyezés utáni értékének növelésére vagy a termelési kapacitás növelésére irányul.

5 százalékponttal magasabb maximális támogatási intenzitás alkalmazandó, ha a beruházást fiatal mezőgazdasági termelő hajtja végre

A végrehajtás időpontja: A döntést legkésőbb 2006. június 23-ig kell meghozni és bejelenteni

A támogatási program időtartama: 2006 decemberéig

A támogatás célja: Az 1/2004/EK bizottsági rendelet 6. cikkével összhangban az állatok elszállítására és tartására szolgáló létesítmények, valamint az ezekben található gazdaságilag hasznosítható eszközök közérdekű áthelyezése más, ugyancsak Valencia autonóm körzet területén található telephelyre. Közérdekű áthelyezésnek minősül az állattenyésztési törvény 53. cikkében előírt feltételek teljesítése céljából történő áttelepítés, valamint az állattenyésztő gazdaság nem hátrányos helyzetű területéről hátrányos helyzetű területre történő áttelepítése.

A támogatás a meglévő létesítmények tényleges bontási, elszállítási és újbóli felépítési költségeihez nyújtható az 1/2004/EK rendelet 6. cikkében előírt korlátozásokkal

Érintett ágazat: a Valencia autonóm körzet területén található állattenyésztő gazdaságok

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación
Amadeo de Saboya, 2
E-46010 Valencia

Internetcím:

Orden de 12 de diciembre de 2005, de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación: <http://www.gva.es/cidaj/pdf/5160.pdf>

http://www.pre.gva.es/DIARIOCGI/BASIS/DIARIO/WEB/INSERCIÓN_DOGV_C/DDW?W%3DCODIGO_INSERCIÓN%3D%272005/13913%27

Resolución de 18 de abril de 2006, de la Consellería de Agricultura, Pesca y Alimentación:

<http://www.gva.es/cidaj/pdf/5261.pdf>

http://www.pre.gva.es/DIARIOCGI/BASIS/DIARIO/WEB/INSERCIÓN_DOGV_C/DDW?W%3DCODIGO_INSERCIÓN%3D%272006/5546%27

XA-szám: XA 50/06

Tagállam: Spanyolország

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: A vidéken élő nők helyzetének javítását célzó projektek támogatása

Jogalap: Orden, pendiente de publicación, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones destinadas a la promoción de las mujeres del medio rural

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A 2006. év során a kedvezményezettnek összesen 300 000 EUR támogatásban részesülhetnek

Maximális támogatási intenzitás: A támogatás az egyes projektek költségeinek legfeljebb 80 %-át fedezheti. Az egy kedvezményezettnek nyújtott támogatás nem haladhatja meg az összes odaítélt támogatás 30 %-át, és nem lépheti túl az 1/2004/EK rendelet 14. cikkének (3) bekezdésében meghatározott összeget

A végrehajtás időpontja: Attól a naptól fogva, hogy az állami hivatalos lapban megjelent a támogatás pályázati felhívása

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2006. december 31-éig. Az időtartamot a pályázati felhívások évente meghosszabbítják

A támogatás célja:

- A támogatás alapvetően az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2003. december 23-i 1/2004/EK rendelet (Az Európai Unió Hivatalos Lapja, 2004. január 3.) 14. cikkének hatálya alá tartozik.
- Az említett cikken belül a támogatás a (2) bekezdés a) pontjának i. és ii. alpontjában, valamint c) és d) pontjában megjelölt támogatható költségek fedezésére nyújtható.
- Elsődleges cél: a vidéken élő nők egyesületei, alapítványai, szövetségei és egyéb csoportjai által kezdeményezett, a vidéken élő nők helyzetének javítását célzó országos szintű projektek támogatása.
- Másodlagos célok: új vállalkozások létrehozásának segítése és az ehhez szükséges tanácsadás; új forgalmazási és értékesítési csatornák keresése a nők által előállított termékek számára; tanulmányok készítése a nemi kérdések terén; a vidéken élő nőkkel kapcsolatos tárgyú konferenciákon és hasonló rendezvényeken való részvétel segítése.
- Támogatható költségek: személyi költségek, berendezések, irodaszerek, beszerzések, utazási költségek, étkezési költségek és egyéb hasonló

Érintett ágazat(ok): Mezőgazdaság; lehetőség van a vidéki területeken folyó tevékenység diverzifikációja szempontjából lényeges más területek támogatására is

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
Dirección General de Desarrollo Rural
Alfonso XII, 62
E-28014 Madrid

Internetcím: Egyéb információk

http://www.mapa.es/: A támogatandó tevékenységek tárgya a vidéken élő nők helyzetének javítása, valamint a vidéken élő nők által kezdeményezett projektek támogatása tanácsadással, tájékoztató jellegű rendezvények segítségével, illetőleg a munkaszociológiai helyzetre irányuló kutatásokkal. További cél a kedvezményezettek által végezhető tevékenységek diverzifikációjának elősegítése

XA szám: XA 51/06

Tagállam: Egyesült Királyság

Régió: Cheshire

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Sandstone Ridge EConet Partnership Conservation Programme

Jogalap: s. 39 1981 Wildlife and Countryside Act

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:

Hagyományos tájkép megőrzése:

2006/2007 – 255 700 GBP

2007/2008 – 272 050 GBP

2008/2009 – 120 000 GBP

Technikai segítségnyújtás:

2006/2007 – 3 000 GBP

2007/2008 – 3 000 GBP

2008/2009 – 3 000 GBP

Bármely el nem költött összeget átvisznek a következő évre

A támogatás maximális intenzitása: 100 % a nem termelési célú természeti, illetve kulturális örökségek megőrzésére irányuló jelentősebb munkálatok esetében, 60 % a termelési eszközök esetében, ha a termelési kapacitás nem növekedik, 40 % a termelési eszközök esetében, ha a termelési kapacitás növekedik. Amennyiben hagyományos anyagokra van szükség, támogatást a felmerült többletköltségek 100 %-áig lehet nyújtani. 100 % a technikai segítségnyújtás esetében

A végrehajtás időpontja: 2006. július 1.

A támogatási program vagy az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: a kérelmeket minden év január 31-ig lehet benyújtani. Minden év március 15-ig kell valamennyi munkát befejezni és a számlákat benyújtani. 2009. március 31-ét követően nem kerül sor kifizetésre

A támogatás célja: Örökség megőrzése: Cheshire Sandstone Ridge területén a hagyományos tájkép és jellegzetességek megőrzése. A támogatható költségek a mezőgazdasági üzemek területén található természeti és kulturális örökségek megőrzésére irányuló beruházásokkal és jelentősebb munkálatokkal összefüggésben felmerült valós költségek az 1/2004/EK rendelet 5. cikkével összhangban, valamint a szakképzési programok szervezésének és a tanácsadási szolgáltatásoknak a költségei az 1/2004/EK rendelet 14. cikkével összhangban

Érintett ágazat(ok): A támogatási rendszer célja kizárólag a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó vállalkozások támogatása. Valamennyi alágazat támogatható

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Cheshire County Council
Environmental Planning, Backford Hall, Backford, Chester,
Cheshire, CH1 6PZ, UK

Internetcím:

http://www.cheshire.gov.uk/SREP/Srep_sate_aid_guidance_download_page.htm

Másik lehetőségként felkeresheti az Egyesült Királyság mentesített mezőgazdasági állami támogatásokról szóló központi honlapját a www.defra.gov.uk/farm/state-aid/setup/exist-exempt.htm címen. Kattintson az alábbi linkre: „Sandstone Ridge ECONet Partnership Conservation Programme”

Egyéb információ: E támogatás célja a tájképi örökség megőrzése. A támogatási rendszer keretében a mezőgazdasági ágazatban nem működő vállalkozás tulajdonában lévő területre is lehet támogatást kapni. Ebben az esetben a támogatás összhangban van a *de minimis* támogatásokról szóló 69/2001/EK rendelettel vagy az annak helyébe lépő bármely más rendelettel.

A technikai segítségnyújtás kedvezményezettjei nem választhatják meg azt, aki számukra a szolgáltatást nyújtja. Amennyiben a Cheshire County Council nem nyújt ilyen szolgáltatást, azt olyan szolgáltatók nyújtják, amelyeket piaci elvek alapján választottak ki, és ilyen elveknek megfelelően részesülnek díjazásban

XA-szám: XA 55/06

Tagállam: Spanyolország

Regió: Navarra

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: A minőségi mezőgazdasági termékek forgalmazásának javítását célzó népszerűsítő kezdeményezések támogatása

Jogalap: Orden foral del Consejero de agricultura, ganadería y alimentación, por la que se aprueba la convocatoria de ayudas al fomento de iniciativas de promoción para la mejora de la comercialización de productos agrarios de calidad para el año 2006

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 275 000 EUR a 2006. évre

Maximális támogatási intenzitás: A tervezett tevékenységek támogatható költségeinek 50 %-a, de kedvezményezettenként legfeljebb 60 000 EUR

A végrehajtás időpontja: 2006. augusztus

A program vagy az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: A támogatás 2006 decemberéig nyújtható

A támogatás célja: A támogatás célja, hogy a kis- és középvállalkozások körében segítse a minőségi mezőgazdasági termékek forgalmazásának javítását célzó népszerűsítő tevékenységeket és kezdeményezéseket, például a tudományos ismeretek terjesztését a lakosság körében, vásárok és szakkiallítások szervezését és az azokon való részvételt és bármely más hasonló pr-tevékenységet, valamint a piaci felméréseket és a piackutatást.

13. cikk: minőségi mezőgazdasági termékek előállítását és forgalmazását ösztönző támogatás, illetve 14. cikk: technikai segítségnyújtás az agrárszektorban.

A támogatás nem nyújtható reklámra, azaz olyan tevékenységre, amelynek keretében a vállalkozás hírközlési eszközök révén arra törekszik, hogy a fogyasztót konkrét minőségi mezőgazdasági termékek megvásárlására rávegye, illetőleg a közvetlenül a fogyasztókhoz ugyanezen céllal eljuttatott anyagokra, ideértve az eladás helyén a vásárlók felé folytatott reklámtévékenységet is.

Támogatható költségnek minősülnek:

- A tanácsadási szolgáltatások költségei: olyan népszerűsítő szolgáltatásokért fizetett díjak, amelyek nem folyamatos vagy rendszeres jellegűek, és nem köthetők a kedvezményezett rendes működéséhez szükséges kiadásokhoz;
- Versenyek, szakkiallítások és vásárok szervezése és az azokon való részvétel: részvételi díjak, utazási költségek, kiadványok költségei, a szakkiallítás helyszínéül szolgáló létesítmények bérleti díjai;
- Piackutatási költségek

Érintett ágazat(ok): Forgalmazás, ezen belül a támogatás bármely alágazatban igénybe vehető, amennyiben az 1/2004/ek rendelet értelmében minőségi mezőgazdasági termékről van szó

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Gobierno de Navarra, Departamento de Agricultura, Ganadería y Alimentación
Tudela, 20
E-31003 Pamplona

Internetcím: www.navarra.es

XA szám: XA 56/06

Tagállam: Szlovák Köztársaság

Regió: Nyugat-Szlovákia

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Združenie Stupavských vlastníkov pôdy, a.s.

F. Kostku 55, SK-900 31 Stupava

Jogalap: Ustanovenie § 240 ods. 3 a § 241 ods. 3 v spojení s ustanovením § 277 a zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 721/2004 Z. z.

Ustanovenie § 5 ods. 2 písm. b) zákona 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci

Metodické usmernenie Sociálnej poisťovne č. 30/2005

Nariadenie Komisie (ES) č. 1/2004, čl. 4, ods. 3, písm. c) a d)

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: 719 725 SKK, azaz 19 105,03282 EUR

Maximális támogatási intenzitás: 39,6 %

Végrehajtás időpontja: 2006

A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2006. július

A támogatás célja: KKV – mezőgazdaság

Érintett ágazat: Mezőgazdaság

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Sociálna poisťovňa
pobočka Bratislava-okolie
Lazaretská 25
SK-814 99 Bratislava

Honlap: www.socpoist.sk
